



9-10-11
MART
2021



6TH ISTANBUL PUBLISHING
FELLOWSHIP



**FAALİYET
RAPORU**



katkılarıyla



düzenleyen

Uluslararası Bir Program: İstanbul Publishing Fellowship



Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği tarafından düzenlenen ve dünyanın farklı ülkelerinden yayıncılık endüstrisindeki profesyonelleri bir araya getiren “Uluslararası İstanbul Publishing Fellowship Program”ın 6.sı 09-10-11 Mart 2021 tarihlerinde Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi’nde düzenlendi.

Her yıl telif ve çeviri görüşmeleri yapmak amacıyla yabancı yayımcıları İstanbul’a getiren program, pandemi koşulları da göz önünde bulundurularak bu yıl hibrit modelde gerçekleştirilerek, farklı ülkelerdeki yayıncıları hem yüz yüze hem de online olarak buluşturdu ve yayıncılığın kalbini İstanbul’a taşıdı.

İstanbul’un uluslararası alanda kendine yer bulması adına yayımcılık açısından kapı aralayan İstanbul Publishing Fellowship Programı, gelecek yıllarda da dünyanın en prestijli yayımcılık organizasyonlarından biri olmaya devam edecek.



Katılımcılara Sunulan İmkanlar

121 ülkeden 869 yayıncının başvuruları İstanbul Publishing Fellowship Koordinasyon Kurulu üyeleri tarafından yapılan değerlendirme sonucunda 60 ülkeden 359 yayıncının katılımı kabul edildi.

- 10 yayıncının uçak bileti ve konaklama masrafları karşılandı,
- 33 Yayıncının sadece konaklama masrafları karşılandı,
- 20 yayıncının ise uçak ve konaklama dışındaki organizasyon hizmetlerine katılımı ücretsiz sağlandı.



1

Altın Paket

- 10 Yayımcı
- 10 Ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak bileti
- 10 Konaklama

2

Gümüş Paket

- 33 Yayımcı
- 33 Konaklama

3

Bronz Paket

- 20 Yayımcı
- Ücretsiz randevu sistemine kayıt,
- Ücretsiz transfer
- Ücretsiz etkinliklere katılım
- Uygun otel planlaması

Projenin Kültür Endüstrisine Sunduğu Katkı

- İstanbul'u eşsiz entelektüel, sanatsal ve kültürel birikimi ihraç edebilen bir telif marketine dönüştürmek,
- Yayımcılık sektörü ve İstanbul'un fuar ve kongre turizmi bağlamında telif merkezi olarak gelişmesine katkıda bulunmak,
- Yaratıcı endüstri olarak tanımlanan yayımcılık sektörünün, küresel düzeyde rekabet gücü kazanabilmesi için gerekli kapasite gelişimine katkı sunmak,
- Dünya yayımcılık sektörünün önde gelen temsilcilerini İstanbul Publishing Fellowship Programı ile İstanbul'u ve yayımcılık sektörünü tanımalarını sağlamak,
- Türk yayımcılık sektörünün rekabet gücünün artmasını ve İstanbul'da küresel ölçekte bir telif piyasası oluşmasını sağlayacak teknik ve kurumsal altyapıyı oluşturmak suretiyle bir yıl içerisinde telif ihracatımızı %100 arttırmak,
- Yerli ve yabancı bütün yayıncıların sisteme kayıt esnasında gireceği sektörel bilgilerle dünya yayıncılarına ait güncel bir veri tabanı elde etmek,
- Her yıl nitelik ve nicelik artışı gerçekleşen programa uluslararası yayıncının katılmasını sağlamak,
- Yapılan iş birliği anlaşmalarıyla sektörde yeni ticari ilişkiler kurulması,
- İstanbul Telif Ödülleri kapsamında Türk edebiyatının yurtdışında daha fazla yer almasını teşvik etmek,
- Odak ülke çalışmasıyla odak ülkelerle ikili ilişkileri artırıp Türk edebiyatını hedef ülkede yaymak.



Projenin Sosyo-Kültürel Gelişime Sunduğu Katkı

- Meslek birlikleri ve sivil toplum kuruluşlarının bilgi ve tecrübe paylaşımı ile telif hakları alanında gelişmeler kaydedilmesi,
- Dünyada alanında uzman kişilerin yapacağı sunumlarla uluslararası perspektifte gelişmelerin takip edilebilmesi,
- TEDA desteğinin uluslararası yayımcılık sektörleri tarafından bilinirliğinin artırılarak, sağladığı katkıların önemine vurgu yapılması,
- Dünya yayımcılığındaki yeni trendler takip edilerek, yurt içinde üretilecek eserlerin niteliğinin artırılması,
- Telif ajansları, editör, çevirmen, illüstratör ve matbaa olmak üzere birçok yan sektörün de gelişmesine dolaylı katkı sağlanması,
- Her yıl telif alışverişi yapmak amacıyla farklı ülkelerle imzalanacak telif sözleşmelerinde nelere dikkat edilmesi gerektiği konusunda tecrübe kazanılması,
- Türk edebiyatının dünya genelinde tanıtılmasına olanak sağlaması,
- Sisteme kayıtlı yayımcıların verdikleri bilgiler ile dünya genelindeki ve Türkiye'deki yayımcılara ait önemli bir veritabanı oluşturulması.



GERÇEKLEŞME ÖZETİ

Hazırlık ve Planlama Aşaması

Öncelikle program sürecini planlama amacıyla Koordinasyon Kurulu oluşturuldu.

- Yazılım,
- Web sitesi yönetimi,
- Dijital tasarım,
- Baskı tasarım,
- Sosyal medya yönetimi,
- İnternet reklamları,
- Basın danışmanlığı,
- Organizasyon süreci,
- Yurt içi ve yurt dışında yayımcılarla iletişim konularında sorumlu kişiler belirlendi.



Hazırlık ve planlama aşaması kapsamında öncelikle tüm dünyayı etkisi altına alan Covid-19 pandemi nedeniyle hem Türk hem de yabancı yayımcılara yönelik programın hangi modelde olmasını istediklerine dair bir anket düzenlendi. Anket çalışmalarında çıkan sonuçlardan bir grafik oluşturulup belirlenen hibrit modelin gerçekleştirilmesi için toplantılar düzenlendi.

6. İstanbul Publishing Fellowship Koordinasyon Kurulu



Mustafa DOĞRU, TBYM Yönetim Kurulu Başkanı
Emrah KISAKÜREK, BYB Yönetim Kurulu Başkanı
Yusuf ÜNAL, Koordinasyon Kurulu Başkanı
Dr. Muhammed AĞIRAKÇA, Koordinasyon Kurulu Başkan Yard.
Fikret ARSLAN, TBYM Yönetim Kurulu Üyesi
M. Recai BAŞPEHLİVAN, TBMYönetim Kurulu Üyesi

Melahat BORAN, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Can Yiğit Tunçman, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Sabire ÖNERBAY, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Tayfur ESEN, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Seda DARCAN ÇİFTÇİ, Koordinasyon Kurulu Üyesi

Fatma Zehra BAYRAK, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Emre Can PETEK, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Şeyma ASKER, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Rauf Emre YAPICI, Koordinasyon Kurulu Üyesi
Uğur UGAN, Basın Danışmanı

Başvuru Öncesi Güncelleme Süreci

www.fellowship.istanbul alan adlı web sitesi bakım ve revizesi yapıldıktan sonra proje hazırlık çalışmaları kapsamında Eylül 2020’de başvuru formlarının oluşturulması, uygun soruların seçilmesi ve internet sitesinin güncellenerek başvuru formlarının siteye yüklenmesi tamamlandı.

Hibrit modelde yapılacak olan etkinliğin mekanının seçimi için görüşmeler ve mekan araştırmaları yapıldı. Çeşitli mekanlardan fiyat teklifleri toplandıktan sonra Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi etkinlik yeri olarak belirlendi.

Covid-19 nedeniyle otel içerisinde sağlık hizmeti verecek ve pcr testi yapacak bir sağlık ekibiyle anlaşma sağlandı. Sağlık ekibi aynı zamanda sosyal mesafe kuralına uyulması anlamında ve doğacak herhangi bir sağlık sorunu dahilinde hizmet verdi. Program esnasında kullanılacak maske, dezenfektan gibi ürünlerden oluşan sağlık kitleri alımı yapıldı ve katılımcılara ve ekibe dağıtıldı.

İstanbul Fellowship Koordinasyon Kurulu, hibrit modelde düzenlenen program öncesi yapılan çalışmalar kapsamında hem yayıncılar hem de ajanslar ile bir çok toplantı gerçekleştirdi.

Programın tanıtım çalışmaları kapsamında baskılıklar, bannerlar, görseller ve sosyal medya fikir ve içerik çalışmaları oluşturularak hedef kitleler belirlendi. Facebook (Fellowship.istanbul), Instagram (Fellowship.istanbul), Twitter (FellowshipIst), Linkedin (Fellowship İstanbul) ve Youtube (Fellowship İstanbul) sosyal medya hesapları duyurular için aktif olarak kullanıldı.

Yerli ve yabancı katılımcılarla maksimum başvuru ve katılımın sağlanması anlamında program öncesinde ve esnasında sıkı bir iletişim kuruldu. Katılımcı soruları ve önerileri en kısa sürede yanıtlandı. Kültür ataşeleri ve elçilikler ile de iletişime geçildi.



Fellowship.istanbul



Fellowship.istanbul



FellowshipIst



Fellowship İstanbul



Fellowship İstanbul



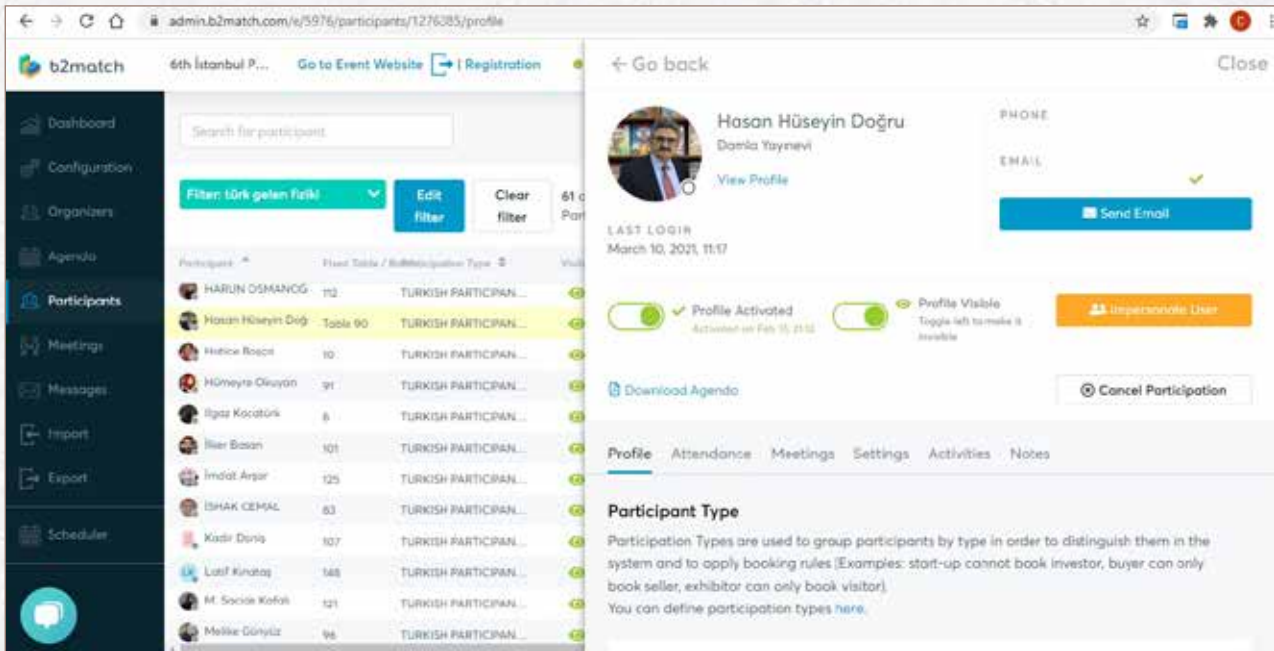
Başvuru Süreci

Başvuru süreci, kayıt sisteminin 26 Ekim 2020 tarihinde açılmasıyla başlatıldı. Yurtdışından ve yurtdışından yapılacak tüm başvurular için son tarih olarak 25 Aralık 2020 olarak belirlendi.

Başvuruların sadece online olarak alınması üzerine hazırlanan sistemde doldurulması zorunlu ve tercihe bağlı olan sorular bulunuyordu. Değerlendirme sürecine dahil olmak isteyen başvurularda zorunlu soruların doldurulmuş olması kriteri esas alındı.

Bu yıl hibrit modelde düzenlenen Programda katılımcıların fiziki ve online randevu alabileceği ve online randevuların yapılacağı platform olarak bir çok firma ile görüşüldü. Yoğun görüşmeler sonucunda en uygun fiyata en iyi hizmeti sunan ve 93 ülkeden 4.500 etkinlik düzenleyen ve 730.000 katılımcısı olan b2match firması ile anlaşma sağlandı. Firmanın Avusturya'daki merkez ofisi ile online görüşmeler yapılarak platform test edildi. Platformun Fellowship Programına entegrasyonu ve www.fellowship.istanbul web sitesi üzerinden başvuru yapan kullanıcı datalarının b2match platformuna nakil işlemleri gerçekleştirildi.

Gerek kayıt süreci esnasında gerekse b2match platformun kullanımı ile ilgili yayımcılara, proje koordinatörleri tarafından gerekli her konuda telefonla ve e-posta üzerinden destek sağlandı.



The screenshot displays the b2match platform interface. On the left, a sidebar menu includes options like Dashboard, Configuration, Organizers, Agenda, Participants, Meetings, Messages, Import, Export, and Scheduler. The main area shows a list of participants with columns for Name, ID, and Participation Type. A filter is set to 'Türk gelen firka'. The right panel shows the profile of 'Hasan Hüseyin Doğru', including contact information, a 'Send Email' button, and toggle switches for 'Profile Activated' and 'Profile Visible'. Below the profile, there are tabs for Profile, Attendance, Meetings, Settings, Activities, and Notes, along with a 'Participant Type' section explaining the system's grouping rules.

Başvuruların Değerlendirilmesi ve Katılımcıların Belirlenmesi

Uzak Asya'dan Latin Amerika'ya, Kuzey Avrupa'dan Afrika'ya kadar dünyanın dört bir köşesinden ilgi gösterilen organizasyona bu yıl 121 ülkeden toplam 869 başvuru alındı. Ocak 2021 tarihinde, yapılan başvuruları değerlendirmek için Koordinasyon Kurulu oluşturuldu. Yayın sektöründe telif alışverişi uzmanlığında çalışan kurul üyelerine başvurular ülke ve bölge bazlı dağıtıldı. Koordinasyon Kurulu üyeleri, sorumluluklarında olan ülkelere gelen başvuruların her birini inceleyip araştırma yaparak, kurula başvuran kurumlar hakkında ayrıntılı bilgi aktardı.

Her ülkenin başvuruları kendi içinde değerlendirilirken aynı zamanda ülke çeşitliliği de göz önünde bulunduruldu. Ayrıca bunlara ek olarak yayınevinin telif alım gücü, büyüklüğü, yayıncılık türü gibi faktörler de değerlendirme sürecinde etkili oldu. Değerlendirme sürecinin objektif olması için daha önceden kayıt formu ile yazılıma dayalı bir puanlama sistemi kullanıldı.

Ocak ayı boyunca süren değerlendirmeler sonucunda 60 ülkeden 359 katılımcı programa uygun bulundu. Uygun bulunan yayıncılardan 61 Türk ve 63 Yabancı yayımcı olmak üzere toplam 124 yayımcı fiziki katılımcı, 88 Türk ve 147 yabancı olmak üzere toplam 235 yayımcı online katılımcı olarak kabul edildi.

Program kapsamında ihtiyaç duyulan dijital ortamda ve baskılı halde kullanılmak üzere el broşürleri, kurumsal kimlik tasarımları, davetiyeler, ajanda, kalem, antetli kağıt, yaka kartı, yaka kartı ipi, bez çanta, görüşme masası numaraları, sertifikalar, program katologu, roll-up, kırlangıç bayrak, otokopili kağıt, fuaye alanı panel giydirme, karşılama el levhaları, alan yönlendirme levhaları, konuşma sahne arkası görselleri, sunum arka plan şablonu, sosyal medya tasarımları, web sitesinde kullanılmak üzere hazırlanan görsel çalışmalar, pop-up banner tasarımı yaptırıldı ve bunların katılımcılara dağıtılması ve programda kullanılması için baskılıkları yapıldı. Program salonunda 150 masa 450 sandalye ile laptoplarla görüşme yapılması sağlandı. Fuaye alanı baskılıklarının bir kısmı Zeytinburnu Belediyesi tarafından karşılanmıştır.

6. İstanbul Publishing Fellowship Programı kapsamında bu sene iki yeni uygulama hayata geçirildi. "Odak Ülke (Focus Country)", "İstanbul Telif Ödülleri (İstanbul Copyright Awards)".



Odak Ülke (Focus Country)

Bu yıl organizasyonun getirdiği en büyük yenilik, bir ülkenin yayıncılığının ve edebiyatının merkeze alınarak tematik bir şekilde işleneceği “odak ülke” çalışması oldu. Bu düşünceden hareketle Türkçenin ne denli köklü bir dil olduğunu anlatmak ve Türkçeye uluslararası ilgi uyandırma amacıyla 6. İstanbul Fellowship’in “Odak Ülke”si Azerbaycan seçildi.

6. İstanbul Fellowship odak ülke etkinlikleri kapsamında Azerbaycan Kültür Bakanlığı, Bakü Yunus Emre Enstitüsü, Azerbaycan Yazıcılar Birliği ve Bakü Kulineriya Merkezi ile toplantılar düzenlendi. Bu bağlamda www.focuscountry.fellowship.istanbul odak ülke web sitesi kuruldu ve kurumsal kimlik çalışmaları tamamlandı. Sitede yayınlanacak içerikler Azerbaycan Kültür Bakanlığının katkılarıyla oluşturularak Azerbaycan edebiyatı, ülkenin yayıncılık sektörü, e-kütüphane, resim sergisi, sanatsal ve kültürel faaliyetler içeriklerini siteye yüklendi.

Odak Ülke kapsamında ayrıca programın tanıtımı amacıyla Türk yayıncılar ile Azerbaycanlı yayıncılara online ortak bir toplantı düzenlenerek bir araya getirildi. Program kapsamında yapılacak etkinlikler ve b2match randevu sistemi hakkında bilgi verildi. Toplantıda; Azerbaycan’dan 20 yayıncı, bakanlık temsilcileri ve yazarlar da programa dahil edilerek odak ülkenin edebi ve kültürel olarak kendisini dünya yayıncılarına tanıtmaya imkanı sunuldu.



İstanbul Telif Ödülleri (İstanbul Copyright Awards)

Yine bu yıl hayata geçirilen bir diğer uygulama ise yayıncılık dünyasında etkili görülen kişi ve kurumlara ilk kez verilecek olan İstanbul Telif Ödülleri (İstanbul Copyright Awards). Türkçe-den yabancı dillere telif alışverişini teşvik ederek sektörün gelişimine, kültürel iş birliğine ve tanıtımına katkıda bulunmak, telif çalışmalarını teşvik etmek ve başarıları ödüllendirmek amacıyla İstanbul Valiliğinin himayelerinde bu yıl ilk kez “İstanbul Telif Ödülleri” düzenlendi. İlk olarak yarışmanın şartnamesi hazırlandı ve www.copy-rightawards.istanbul web sitesi kuruldu.

Aynı zamanda İstanbul Telif Ödülleri için marka tescil başvurusu yapılarak kurumsal kimlik çalışmaları tamamlandı. İçerikler siteye yüklendikten sonra tanıtım çalışmalarına ve dijital reklamlara başlandı ve info@copyrightawards.istanbul mail adresi üzerinden yayıncıların yarışmaya katılımını sağlamak için çalışmalar paylaşılmıştır.

Kazanılan ödülün %70'i telif alışverişinde kullanılacak olan yarışmanın İstanbul Telif Ödülleri Seçici Kurul üyeleri belirlendi ve kendilerine davet gönderildi.

26 ülkeden 52 yayıncının 661 eserle yaptığı başvurular alanında uzman seçici kurul üyeleri tarafından büyük bir titizlikle incelenmiştir. Gelen başvurular titizlikle takip edilmiş, katılımcılarla iletişim kurulmuştur. Fiziki veya online olarak yapılan eser başvurularının kitap kapaklarının ön incelenmesi yapılmış ve seçici kurul üyelerine iletilmiştir.

İstanbul Valiliği, İstanbul Ticaret Odası (İTO)
ve Yayımcı Meslek Birlikleri Federasyonu
(YAYFED)'in destekleriyle gerçekleştirilen
İstanbul Telif Ödülleri'nde derece giren isimler:



Birincilik ödülü

\$10.000

Mohammad Khatip

Digital Future Ltd. / Lübnan



İkincilik ödülü

\$6.000

Shahbaz Khudoghlu

Qanun Yayınevi / Azerbaycan



Üçüncülük ödülü

\$4.000

Bachar Chebaro

Hamad bin khalifa Üniversitesi
Yayınları / Katar



İstanbul Ticaret Odası

Özel Ödül

30.000 TL.

Mensur Bytyqi

N.t.sh. Pena / Kosova



YAYFED Özel Ödülü

\$2.000

Nestoras Poulakos

Vakxikon Yayınları / Yunanistan
Ödülü Nestoras Poulakos adına temsilen
Nazlı Berivan Ak aldı.

Katılımcıların Otel ve Uçak Rezervasyon Süreci

Programın gerçekleşmesi ve yurt dışından gelecek katılımcıların ve seminerlerde konuşmacı olarak katılacak olan özel misafirlerin konaklaması için gerekli saha araştırması sonucunda Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi'nde gerçekleştirilmesi kararı alındı. Programa kendi imkanları ile katılacak olan yayıncılara da programın burada gerçekleşecek olması sebebiyle Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi önerildi.

ALTIN destek paketinden yararlanacak olan katılımcılar ile iletişime geçildi. Katılımcılardan uçak ve otel rezervasyonları için gerekli bilgiler alındı. 6. İstanbul Publishing Fellowship Programı'na katılacak 10 yayıncının ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak bileti Türk Hava Yollarının sponsorluğunda alınmış olup 1 yayıncının ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak biletinin yarısı Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği tarafından karşılanmıştır.

Ayrıca seminerlerde konuşmacı olarak katılacak olan 9 özel misafirin ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak bileti Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayımlar Genel Müdürlüğü'nün sponsorluğunda temin edildi. Uçak biletleri

temin edilen katılımcılara Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi'nde tek kişilik odalarda 4 gece 5 gün konaklamaları için gerekli süreçler başlatılarak rezervasyonları yapıldı.

GÜMÜŞ destek paketinden yararlanacak katılımcıların uçuş bilgisini tarafımıza iletmış olanlar için Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi'nde 4 gece 5 gün konaklamaları için tek kişilik odaları ayırıldı.

BRONZ destek paketinden yararlanacak olan katılımcılar için de Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi yetkilileri ile görüşülerek katılımcılarımız için özel fiyatlarla konaklama imkanı sağlandı.

Ayrıca; Yurtdışından gelecek katılımcıların vize başvuru süreçlerinde sıkıntı yaşamamaları için isteyen her katılımcıya vize davet mektubu gönderildi.

Bu süreç katılımcıların belirlenmesiyle başlayıp program öncesinde sona erdi.



Etkinliklerin Planlanması

Program dahilinde yapılacak olan tüm etkinliklerin planlamasına program hazırlıkları aşamasında başlandı. Bu kapsamda 9 Mart 2021 Salı gününden itibaren yapılacak olan tüm etkinlikler planlandı.

Programa; Odak Ülke Azerbaycan kapsamında Bakü Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Selçuk Karakılıç, Bakü Yunus Emre Enstitüsü Kültür ve Sanat Koordinatörü Nurane Tağıyeva, Akademisyen, Milletvekili Ord. Prof. Dr. İsa Habibbeyli, Azerbaycanlı dedektif yazarı Çingiz Abdullayev, Azerbaycan Yazarlar Birliği üyesi Dr. Mehman Hasanlı, Yazar Azad Ağaoğlu programa VIP konuk olarak davet edildi.

Ayrıca; Bachar Chebaro, Daniel Mesino - Harper Collins México, Alireza Nourizadeh ve Oliver Moystad da programa VIP konuk olarak davet edildi.

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı Direktörü Juergen Boos da seminerde konuşmacı olarak online katılım sağlaması için davet edildi.



Program Sürecinin Başlaması

07 Mart 2021 Pazar gününden itibaren, etkinlik alanının düzenlenmesine başlandı. Bu kapsamda, otel lobisine ve kongre merkezinin girişine danışma masaları kuruldu. Etkinlik alanının gerçekleşeceği alanlara, program baskılıkları, roll-uplar yerleştirildi. Açılışın ve seminerlerin gerçekleşeceği salona led ekranların kurulumu yapıldı. B2B görüşmelerin gerçekleşeceği salona görüşme masaları kuruldu ve masaların üzerine ön anlaşma metinleri ile masa numaraları yerleştirildi. Programda katılımcılara verilecek bez çantalar hazırlandı. Bez çantalara özel tasarım ajanda, program kataloğu, antetli kağıt, kapaklı dosya, kalem, sağlık kiti yerleştirildi. Program sırasında kullanılmak üzere teknik ekipmanların bulunduğu oda kullanıma hazırlandı.

Görüşmelerin yapılması için toplamda 150 adet görüşme masası ve 450 adet sandalye görüşmelerin yapılacağı salona yerleştirildi.

Dünya genelinde yaygınlaşan pandemi ile ilgili önlemler kapsamında fuaye alanına katılımcıların hem ateşini ölçmek hem de sosyal mesafe kuralları kapsamında katılımcıları uyarmak anlamında bir hemşire görev aldı. Otel içerisinde ayrıca PCR testi yapılabilmesi için oda hazırlandı ve bir sağlık kuruluşu ile anlaşma yapıldı.

Programdan bir gün önce otelde konaklamaya başlayan katılımcıların kahvaltı ve akşam yemekleri karşılandı. Katılımcılarla daha kolay iletişim sağlayabilmek ve programdaki anlık gelişmeleri paylaşmak üzere proje ekibi tarafından Türkçe ve İngilizce duyuruların yapıldığı iki Whatsapp grubu kuruldu.



Yurtdışı Katılımcılarının Karşılansması Süreci

08 Mart 2021 tarihinden itibaren İstanbul Havalimanı'na iniş yapmaya başlayan katılımcılarımız, havalimanında kendilerini konaklama yerine ulaştırmakla görevlendirilmiş ekip tarafından karşılanmaya başlandı. Program öncesinde belirlenmiş olan 30 kişilik ekibin görevi; karşılama, araç içinde eşlik etme, oda check-in sürecinde yardımcı olma ve bilgi verme şeklinde tanımlandı.

Yurt dışından gelen katılımcıların havalimanında herhangi bir sorun yaşamaması için havalimanı yetkilileri ile ilgili görüşmeler yapılarak, havaalanındaki Meeting Lounge'da katılımcıların karşılanması sağlandı. Anlık olarak uçak iniş saati kontrol edilen katılımcı havaalanı buluşma noktasında görevli ekip tarafından karşılandı. Ekibimizden otelde görevlendirilmiş kişiler, havaalanından transfer için tahsis edilen araç ile otele getirilen katılımcıya check-in işlemleri sırasında yardımcı oldu. Her katılımcının tek kişilik odada kalacak şekilde check-in işlemleri görevli ekip tarafından tamamlanırken katılımcıya program hakkında bilgi verildi.



PROGRAM ETKİNLİKLERİ

1. Gün Programı (9 Mart Salı)

İstanbul Valisi Ali Yerlikaya, Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürü Ali Odabaş, Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdür Yardımcısı Taner Beyoğlu, İlim Yayma Vakfı Mütevelli Heyeti Başkanı Bilal Erdoğan, İl Kültür ve Turizm Müdürü Coşkun Yılmaz, İl Ticaret Müdürü İsmail Menteşe, İstanbul Ticaret Odası Başkanı Şekib Avdagiç, İTO Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı İsrail Kuralay, Yayımcı Meslek Birlikleri Federasyonu Başkanı Münir Üstün, Azerbaycan Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Danışmanı Lale Memmedova, Basın Yayın Birliği Derneği Yönetim Kurulu Başkanı Emrah Kısakürek, DEKMEB Başkanı Mustafa Altundal'ın yanı sıra yurt içinden ve yurt dışından çok sayıda yayımcı, telif ajansı, yayımcı meslek birliği ve sivil toplum kuruluşu temsilcilerinin de katıldığı Programın açılış töreni; 09 Mart Salı günü saat 09:00'da İngilizce seslendirmeli Türkçe alt yazılı 5 dakikalık tanıtım filminin izlenmesi ile başladı.



Programın açılış konuşmaları; İstanbul Valisi Ali Yerlikaya, İstanbul Ticaret Odası Başkanı Şekib Avdagiç, Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürü Ali Odabaş, Türkiye Basın Yayın Meslek Birliği Başkanı Mustafa Doğru, İlim Yayma Vakfı Mütevelli Heyeti Başkanı Bilal Erdoğan; buluşmanın "Odak Ülkesi" olarak seçilen Azerbaycan'dan programa katılan Azerbaycan Milli Bilimler Akademisi Başkan Yardımcısı ve Milletvekili Ord. Prof. Dr. İsa Habıbbeyli birer konuşma gerçekleştirdiler.

Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Özgül Özkan Yavuz ise programa video mesaj ile katıldı.

6. İstanbul Publishing Fellowship Programı kapsamında Kültür ve Turizm





Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü, Ticaret Bakanlığı, İstanbul Valiliği, Basın Yayın Birliği, İstanbul Ticaret Odası, YAYFED, DEKMEB, TUGEV, Türk Hava Yolları, Albayrak Grubu, Zeytinburnu Belediyesi 6.İstanbul Publishing Fellowship Programını destekleyenler arasında yer alan isimlere plakette takdim edildi.

Ayrıca Odak Ülke etkinlikleri kapsamında Azerbaycan Kültür Bakanlığı, Bakü Yunus Emre Enstitüsü, Azerbaycan Yazıcılar Birliği ve Bakü Kulinerya Merkezi katkı sunan isimlere de plakette takdim edildi.

Program açılış töreninde ve seminerler esnasında simültane çeviri desteği sağlandı.

İstanbul Valisi Ali Yerlikaya ve protokol üyelerinin açılış kurdelesini kesmeleri ile başlayan program; seminer ve B2B görüşmeleri ile devam etti.

Fiziki Seminer: “Pandemi Sonrası Yayıncılığın ve Telif Fuarlarının Geleceği”

Moderatör: Mustafa Doğru –TBGM Yönetim Kurulu Başkanı

Konuşmacılar: Juergen

Boos - Uluslararası

Frankfurt Kitap Fuarı Direktörü (online katıldı)

Bachar Chebaro -Arap

Yayıncılar Birliği Genel Sekreteri

Daniel Mesino - Harper Collins México



Çevrimiçi Seminer: Doğu ve Batı Edebiyatında Çağdaş Azerbaycan Edebiyatı ve Dünyadaki Yansımaları

Moderatör: Nurane Tağıyeva - Bakü Yunus Emre Enstitüsü Kültür ve Sanat Koordinatörü

Konuşmacılar: Akşin Yenisey - Gazeteci-Yazar
(Bağımsızlık Dönemi Azerbaycan Şiirinde Edebi Akımların Varlığı ve Yokluğu)

Dr. Mehdi Genceli - Marmara Üniversitesi,
Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Öğr. Üyesi (Yirminci Yüzyılın İlk Çeyreğinde Azerbaycan-Türkiye Edebi İlişkileri)

Ramil Ahmed - İstanbul Üniversitesi Doktora Öğrencisi (1990 sonrası Azerbaycan Edebiyatında Roman ve Öykü)

Özel Toplantı;

Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayımlar Genel Müdür Yardımcısı Taner Beyoğlu'nun ve İran Kitap Destek Programı Genel Müdürü Alireza Nourizadeh'in de katıldığı özel toplantıda TEDA Destek Programı ve İran Kitap Destek Programı hakkında görüşüldü.



İstanbul Ticaret Odası'nın ev sahipliğinde Grand Cevahir Hotel ve Kongre Merkezi'nde Gala Yemeği düzenlendi. Yemekte Azerbaycan mutfağından lezzetler katılımcıların beğeni-
sine sunuldu. Ayrıca Azerbaycan mutfağının ve gecede ikram edilen yemeklerin tanıtımının yapıldığı İngilizce ve Türkçe olarak iki dilde menü hazırlandı ve tüm masalara dağıtıldı. Yemek boyunca Azerbaycan şarkıları canlı performans olarak katılımcılara dinletildi.

Gala Yemeği'nde ayrıca İstanbul Telif Ödülleri ödül töreni düzenlendi. Yarışmada derece alan yayımcılara ödülleri ve %70'i telif alışıverişinde kullanılacak olan çekleri takdim edildi.

2. Gün Programı (10 Mart Çarşamba)



Fiziki Seminer: Azerbaycan Edebiyatı ve Dünya Dillerine Tercümesi

Moderatör: Selçuk Karakılıç - Bakü Yunus Emre Enstitüsü Müdürü

Konuşmacılar: Ord. Prof. Dr. İsa Habibbeyli – Akademisyen, Azerbaycan Ulusal Bilimler Akademisinin Başkan Yardımcısı, Milletvekili, AMEA Nizami Gencevi adına Edebiyat Enstitüsü Başkanı (Büyük Azerbaycan Şairi Nizami Gencevi Yılı» ve Nizamişinaslık Yayınları)

Dr. Mehman Hasanlı – Akademisyen-Azerbaycan Yazarlar Birliği üyesi-Nizami Gencevi adına Edebiyat Enstitüsü Bilimsel Sekreteri (Dünya Dillerinde Azerbaycan Romanı)

Azad Ağaoğlu - Yazar (1950’den Günümüze Azerbaycan Edebiyatının bir Portresi)

Fiziki Seminer: Gerçek Kurmacayla Buluşunca: Çingiz Abdullayev Polisiyesi

Konuşmacılar: Çingiz Abdullayev – Azerbaycanlı dedektif yazarı, Azerbaycan Cumhuriyeti Halk Yazarı, Azerbaycan Yazarlar Birliği Sekreteri, Hukuk Doktoru (Kardeş Ülke, Sınırları Aşan Polisiye: Çingiz Abdullayev Kitaplarını Anlatıyor)

Nazlı Berivan Ak- April Yayıncılık (Gerçek nerede biter, kurgu nerede başlar? Dünya yayıncıları ne arıyor, farklı dillerin polisiye severleri ne okuyor, Türkiye ve Azerbaycan ne üretiyor?)

Çevrimiçi Seminer: Çeviri Destek Programları

Konuşmacılar: Taner Beyoğlu – Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayımlar Genel Müdür Yardımcısı (TEDA Destek Programı)

Alireza Nourizadeh - İran Kitap Destek Programı Genel Müdürü (İran Kitap Destek Programı)

Oliver Moystad - Norla Kıdemli Danışman (Norla Destek Programı)

Öğle yemeğinden önce açılışın yapıldığı salonda katılımcıların toplanması sağlandı. Salona gelen katılımcıların tamamıyla toplu fotoğraf çekimi gerçekleştirildi.

Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği’nin ikincisini düzenlediği “Korsan Kitaba Hayır Resim Yarışması”nın ödül töreni yapıldı ve dereceye giren öğrencilere ödülleri verildi.

Özel Toplantı;

Azerbaycan Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Danışmanı Lale Memmedova ve Bakü Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Selçuk Karakılıç’ın yanı sıra programa katılan 20 Azerbaycanlı yayıncılarında olduğu özel bir toplantı gerçekleştirilerek sektör hakkında karşılıklı fikir alışverişinde bulunuldu.



3. Gün Programı (11 Mart Perşembe)

11 Mart Perşembe günü 09:30'dan itibaren katılımcılarımız hem online hem de fiziki olarak randevularını yürütmüşlerdir. Program esnasında 3.000'i aşkın B2B görüşme gerçekleştirilmiştir. Söz konusu B2B görüşmelerde yayıncılara tercümede destek olmak üzere 30 tercüman görevlendirilmiş, İngilizce, Türkçe, Fransızca, Arapça dillerinde ardıl çeviri yöntemiyle destek olunmuştur. Tercümanların ayrıca akşam yemekleri ve coffe break alanında da tercümeye destek olması sağlanmıştır. Ayrıca organizasyon ile ilgili hususlarda tercümanlardan destek talebinde bulunulmuştur.

B2B görüşme masalarına program öncesi otokopili Ön Anlaşma Metinleri dağıtılmış, tercümanlar ve koordinatörler tarafından katılımcıların söz konusu anlaşmaları doldurup information deske bırakmaları sağlanmıştır.

3 günlük B2B görüşmeleri esnasında özel iki kameraman ve fotoğrafçı istihdamı yapılmış, kısa video çekimi gerçekleştirilmiştir. Kameraman ve fotoğrafçılar programın bir gün öncesinden itibaren programın hazırlık süreçlerini, program esnasında da açılış ve seminer taraflarını kayda almış, bütün videolar program sonunda montajlanarak koordinasyon ekibine teslim edilmiştir.



Anadolu Ajansının Global İletişim Ortağı ve TRT'nin İletişim Sponsoru olduğu 3 günlük program öncesinde ulusal basında yer almış ve programın tanıtımına katkı sunmuşlardır. Yine yazılı ve görsel medya için özel röportajlar salonda ve fuaye alanında yapılmıştır.

Ayrıca; program süresince ve B2B görüşmeleri esnasında özel iki kameraman ve fotoğrafçı istihdamı yapıldı ve katılımcılarla kısa video çekimi gerçekleştirildi. Kameraman ve fotoğrafçılar programın bir gün öncesinden itibaren programın hazırlık süreçlerini,

program esnasında da açılış ve seminer taraflarını kayda almış, bütün videolar program sonunda montajlanarak koordinasyon ekibine teslim edilmiştir.

Açılış programından bir gün önce ve program boyunca profesyonel sosyal medya desteği alınmış, sosyal medyada katılımcılarla yapılan röportajlar ve program alanından kareler paylaşılmış, ücretli reklamlara çıkılarak dünya genelinde yayıncıların programı görmesi hedeflenmiştir. Ayrıca açılış töreni youtube kanalında canlı olarak yayınlanmıştır.

Program süresince gerçekleştirilen diğer etkinlikler:

- 9 Mart Salı Günü İstanbul Ticaret Odası'nın ev sahipliğinde Grand Cevahir Otel ve Kongre Merkezi'nde Gala Yemeği düzenlendi,
- İstanbul Telif Ödülleri ödül töreni düzenlendi,
- Odak Ülke Azerbaycan etkinliği kapsamında Azerbaycanlı ressamların resimleri katılımcılar için sergilendi,
- Azerbaycan edebiyatının yanı sıra müziği, resim sergisi ve mutfağı ile Azerbaycan kültür, sanat ve yayıncılığının en güzel örneklerinin sergilendiği etkinliklerle katılımcılara, kadim Azerbaycan kültürü tanıtıldı,
- “Korsan Kitaba Hayır Resim Yarışması” ödül töreni ve yarışmaya katılan resimlerden oluşan resim sergisi düzenlendi.



Korsan Kitaba Hayır Resim Yarışması

Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği'nin projelendirdiği ve İstanbul İl Milli Eğitim Müdürlüğünün desteklediği "Korsan Kitaba Hayır Resim Yarışması'nın ödül töreni 10 Mart 2021 Çarşamba Günü Grand Cevahir Otel ve Kongre Merkezi'nde gerçekleştirildi.

Telif bilincinin geliştirilmesi ve korsanla mücadele kapsamında kitabın bir değer olduğunun fark edilmesi için İstanbul'daki tüm orta-okul öğrencilere yönelik yapılan "Korsan Kitaba Hayır Resim Yarışması" ödül töreni gerçekleştirilen ödül töreninde dereceye giren öğrencilere ödülleri verildi.

İstanbul İl Milli Eğitim Müdürü Levent Yazıcı'nın da katıldığı törende ayrıca yaratıcı fikirler geliştirerek bu çerçevede farklı bakış açılarını görsel olarak ifade edebilme imkanı sunan yarışma kapsamında öğrencilerin korsan yayıncılığa karşı çizdikleri resimlerin yer aldığı bir resim sergisi de düzenlendi.

Birincilik ödülü: Tam altın ve okul kütüphaneleri için de 4.000 TL'lik kitap çeki

İkincilik ödülü: Yarım altın ve okul kütüphaneleri için de 3.000 TL'lik kitap çeki

Üçüncülük ödülü: Çeyrek altın ve okul kütüphaneleri için de 2.500 TL'lik kitap çeki

Mansiyon ödülü: Gram altın ve okul kütüphaneleri için de 1.500 TL'lik kitap çeki

Öğretmene: Birincilik ödülü tam altın

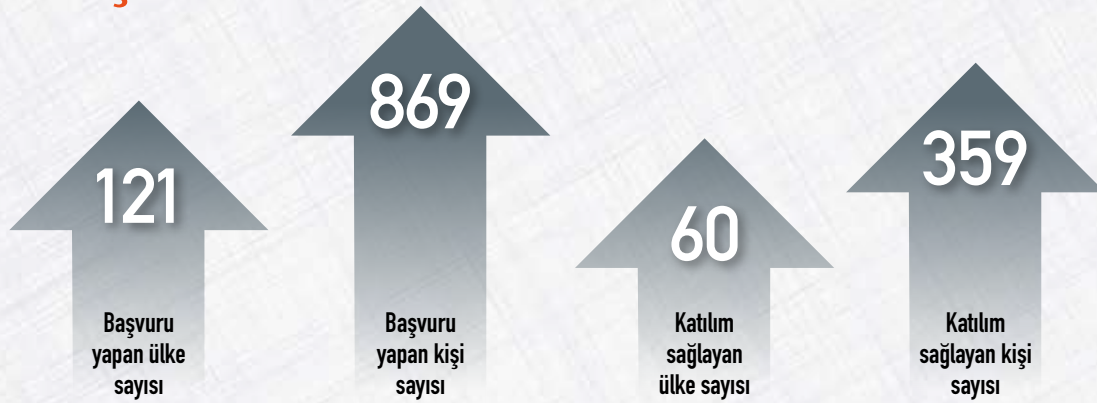


Uğurlama Süreci

Katılımcılarımız, 11 Mart Perşembe gününden itibaren otelden İstanbul Havalimanı ve İstanbul Sabiha Gökçen Uluslararası Havalimanı'na ulaştırmakla görevlendirilmiş ekibimiz tarafından uğurlandı. Program öncesinde belirlenmiş olan 10 kişilik ekibimizin görevi; araç içinde eşlik etme ve uğurlama olarak tanımlandı.

Servis saati gelmiş olan katılımcı, check-out işlemlerinde yardımcı olan ekibimizin eşliğinde tahsis edilen araç ile havaalanına götürüldü. Uğurlama süreci 11-12 Mart boyunca devam etti.

Sonuç



Yurtiçinden 149 ve yurtdışından 210 yabancı yayımcı olmak üzere toplam 359 katılımcıyla 09-10-11 Mart 2021 tarihlerinde gerçekleştirilen 6. İstanbul Publishing Fellowship Programı sonunda 3.000'i aşkın ikili görüşme gerçekleştirildi ve 1.300 ön anlaşma yapıldı.

‘Yılın İş Birliği Ödülü’ İstanbul Publishing Fellowship’e

57. Kütüphane Haftası kapsamında Cumhurbaşkanlığı Millet Kütüphanesinde düzenlenen törende Türkiye Basım Yayın Meslek Birliğinin bu yıl altıncısını düzenlediği Uluslararası İstanbul Yayımcılık Profesyonel Buluşmaları (İstanbul Publishing Fellowship) ‘Yılın İş Birliği Ödülü’ne layık görüldü. Ödülü TBYM adına Başkan Mustafa Doğru aldı.



Destek Veren Diğer Kuruluşlar

Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü

Kültür ve Turizm Bakanlığı Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü programa katılacak 9 özel misafirin ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak bileti desteğiyle programa sponsor olmuştur.



Türk Hava Yolları (THY) altın destek paketindeki 10 yayımcının ekonomi sınıfı gidiş-dönüş uçak bileti desteğiyle programa sponsor olmuştur.



İstanbul Valiliği, İstanbul Telif Ödülleri'nde dereceye giren birincilik, ikincilik ve üçüncülük ödülünü vererek sponsor olmuştur.



İstanbul Ticaret Odası İstanbul Telif Ödülleri etkinliği kapsamında İTO Özel Ödülü vererek ve ayrıca hem Türk hem de yabancı katılımcılara Gala Yemeği için sponsor olmuştur.



Zeytinburnu Belediyesi, programın organizasyon hazırlıkları sürecinde baskılıklar ve simultane çeviri desteği vererek sponsor olmuştur.



Havaalanından karşılama-uğurlama konularında yabancı katılımcılarımıza transfer desteği sağlamıştır.



Her iki sektör sivil toplum kuruluşu da organizasyonun duyurulması, hazırlanması ve yürütülmesi sürecinde aktif rol alarak lojistik destekte bulunmuşlardır.



Anadolu Ajansı Global İletişim Ortağı ve TRT İletişim Sponsoru Olarak destekte bulunmuşlardır.





"Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın destekleri ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek sorumluluk (destek alana) Türkiye Basım Yayın Meslek Birliği'ne aittir."



6TH ISTANBUL PUBLISHING
**FELLOWSHIP
PROGRAM**

9-10-11 MART 2021



katkılarıyla



düzenleyen

Destekleyenler



www.fellowship.istanbul

+90 (216) 327 0773

Küçük Çamlıca M. Şekerkaya S. No: 9/A Üsküdar-İstanbul